

**EUROLIVE P1020/P1220/P1220F/P1520/P2520/P1800S**

# Manual de instrucciones

A50-73029-00001

es



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## Instrucciones de seguridad



- ☞ Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.
- ☞ Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

### WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.



- 1) Lea las instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie este aparato con un paño seco.
- 7) Antes de instalar los altavoces debe comprobar que la base esté realmente firme. Un suelo que vibra ligeramente no es seguro para la colocación de altavoces. Instale los altavoces sólo en bases firmes y planas.
- 8) No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
- 9) Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
- 10) Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.



- 11) Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
  - 12) No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- ☞ Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

Las especificaciones técnicas y apariencia del equipo están sujetas a cambios sin previo aviso. La información aquí contenida es correcta hasta el momento de impresión. Todas las marcas comerciales mencionadas (excepto BEHRINGER, el logotipo de BEHRINGER, JUST LISTEN, EUROLIVE y EUROPOWER) pertenecen a sus respectivos propietarios y no están afiliadas a BEHRINGER. BEHRINGER no es responsable de la veracidad y/o exactitud de la información, descripciones e ilustraciones aquí contenidas. Los colores y especificaciones pueden variar ligeramente del producto. Los productos se venden exclusivamente a través de nuestros distribuidores autorizados. Los distribuidores y comerciantes no actúan en representación de BEHRINGER y no tienen autorización alguna para vincular a BEHRINGER en ninguna declaración o compromiso explícito o implícito. Cualquier reproducción total o parcial del contenido de este manual, por cualquier medio electrónico o impreso, debe contar con la autorización expresa de BEHRINGER International GmbH.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.  
© 2007 BEHRINGER International GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Alemania.  
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

## ¡Precaución!

Este altavoz puede producir niveles de presión sonora extremos. Ten en cuenta que niveles muy altos no solo fatigan rápidamente al oído sino que le pueden producir lesiones permanentes. Procura siempre que el volumen sea el apropiado.

## 1. Introducción

Al adquirir el BEHRINGER EUROLIVE te has hecho de un sistema de altavoces para sonorización de primera clase. Ahora posees, por lo menos, un componente de un sistema expansible que reproduce tu música de manera balanceada y sin alterar el sonido. Gracias a sus características, la serie EUROLIVE P es el sistema de altavoces ideal para sonorizar desde pequeños clubes hasta grandes eventos. Hemos concebido esta serie para ofrecerte un amplio y completo abanico de altavoces que te permiten conformar tu sistema de sonorización como prefieras. Todos los altavoces disponen de entradas y salidas con conectores de altavoz profesionales (compatibles con Neutrik Speakon), para que puedas expandir tu sistema de la manera más flexible.

Este manual tiene la intención de familiarizarte con distintos conceptos para que conozcas todas las funciones de tu equipo. Después de leer el manual, consérvalo para poder consultarlo posteriormente en caso de ser necesario.

### 1.1 Antes de empezar

#### 1.1.1 Suministro

Tu altavoz fue embalado cuidadosamente en nuestra fábrica para garantizar un transporte seguro. No obstante, si la caja presentara daños, revisa enseguida si el aparato sufrió algún desperfecto exterior.

En caso de presentarse algún daño en el equipo, NO nos lo envíes de vuelta, sino ponte en contacto con el distribuidor y la empresa transportista ya que de lo contrario puede extinguirse tu derecho a indemnización por daños.

Utiliza siempre el embalaje original para evitar daños durante el almacenaje o envío.

No dejes nunca que niños manejen sin supervisión el aparato o los materiales suministrados en el embalaje.

Al desechar los materiales de embalaje por favor hazlo de manera ecológica.

## Información

Al operar cerca de estaciones de radio muy potentes y fuentes de alta frecuencia, la calidad de sonido puede verse mermada. Aleja lo más posible el altavoz del transmisor y utiliza cables blindados magnéticamente para todas las conexiones.

#### 1.1.2 Registro en línea

Recuerda registrar tu equipo BEHRINGER lo más pronto posible a través de nuestra página web, [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (o [www.behringer.es](http://www.behringer.es)), y lee detalladamente los términos y condiciones de garantía.

La empresa BEHRINGER ofrece garantía de un año\* por defectos de fabricación y materiales a partir de la fecha de compra. Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en nuestra página web [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (o [www.behringer.es](http://www.behringer.es)).

Si tu equipo BEHRINGER no funcionara correctamente, nuestro objetivo es repararlo lo más rápido posible. Para obtener servicio de garantía, por favor ponte en contacto con el distribuidor donde compraste el aparato. Si dicho distribuidor no se encontrara en tu localidad, ponte en contacto con alguna de nuestras subsidiarias.

La información de contacto correspondiente puedes encontrarla en la documentación original suministrada con el producto (Información de Contacto Global/Información de Contacto en Europa). Si tu país no estuviera en la lista, contacta al distribuidor más cercano a ti. Puedes encontrar una lista de distribuidores en el área de soporte de nuestra página web ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

El registro de tus equipos agiliza el proceso de reclamación y reparación en garantía.

¡Gracias por tu cooperación!

\* Clientes dentro de la Unión Europea pueden estar sujetos a otro tipo de condiciones. Para más información comunícate con nuestro equipo de Soporte BEHRINGER en Alemania

## 2. Conexiones

Este altavoz incluye 2 tipos de conectores de altavoz distintos. Ambos se encuentran en el panel de conexión en la parte trasera del altavoz.

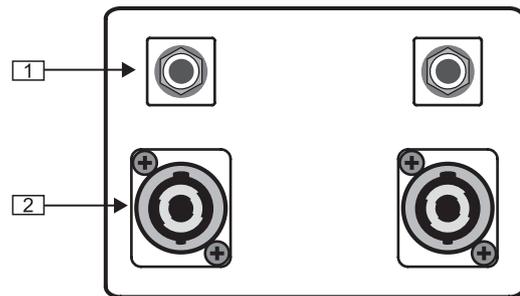


Fig. 2.1: Panel de conexión

1 Conectores de altavoz tipo jack mono de 6,3 mm

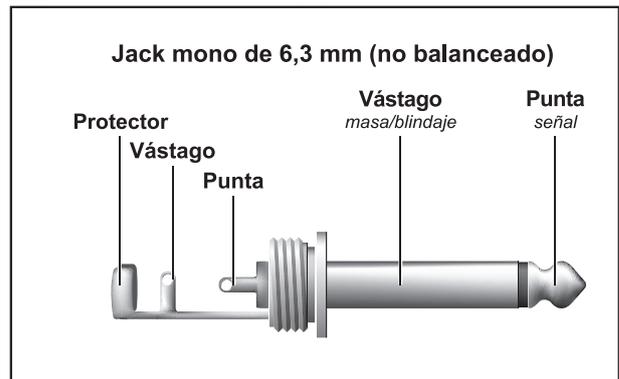


Fig. 2.2: Conector de altavoz tipo jack mono de 6,3 mm

2 Conectores de altavoz profesionales (compatibles con conectores Neutrik Speakon). Los polos están designados de la siguiente manera: polo 1+ y 1-. Los polos 2+ y 2- no están conectados.

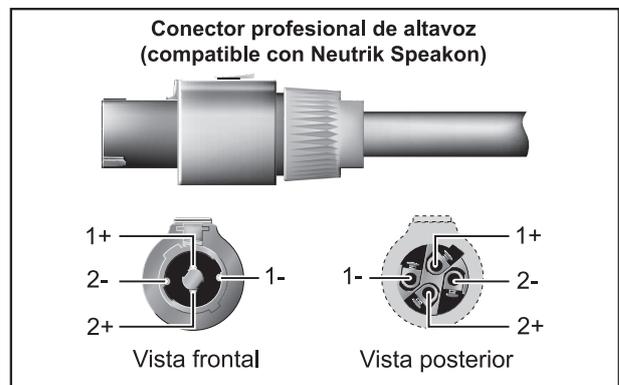


Fig. 2.3: Conector profesional (compatible con conectores Neutrik Speakon)

Ambos conectores de cada tipo están conectados en paralelo. De manera opcional puedes conectar uno de los conectores a la salida de tu etapa de potencia y tomar la señal del segundo conector para enviarla a un altavoz adicional.

**⚠ ATENCIÓN:** nunca conectes más de una etapa de potencia al sistema de altavoz. Esto podría dañar tus equipos de manera permanente.

### 3. Potencia de amplificación recomendada

La potencia de la etapa de potencia debe equivaler a aproximadamente el doble de la capacidad de carga continua del altavoz. Un altavoz que soporta 200 W de potencia continua puede ser fácilmente alimentado por una etapa de 400 W. Un buen complemento para tus altavoces son las etapas de potencia EUROPOWER de BEHRINGER.

#### ¡Precaución!

**⚠ Para calcular la impedancia de carga total del amplificador,  $Z_{total}$ , al conectar varios altavoces en paralelo, debes tener en cuenta los valores individuales de los altavoces conectados, como se indica a continuación:**

$$Z_{total} = \frac{1}{1/Z_1 + 1/Z_2 + \dots}$$

Tu etapa de potencia puede dañarse si la impedancia total es menor que la impedancia mínima especificada para ésta. Asegúrate de que la impedancia de carga total,  $Z_{total}$ , no sea menor que la especificada para la etapa de potencia.

### 4. Cableado

#### 4.1 Operación estéreo con altavoces de rango completo

Esta aplicación es para los altavoces de rango completo P1020, P1220, P1220F, P1520 y P2520.

En el siguiente ejemplo, la señal principal de la mesa de mezclas se conecta a una etapa de potencia. Tanto las entradas como las salidas son estéreo. Cada salida de la etapa de potencia se conecta a un altavoz de rango completo, el cual puede reproducir todo el rango de frecuencias (full range).

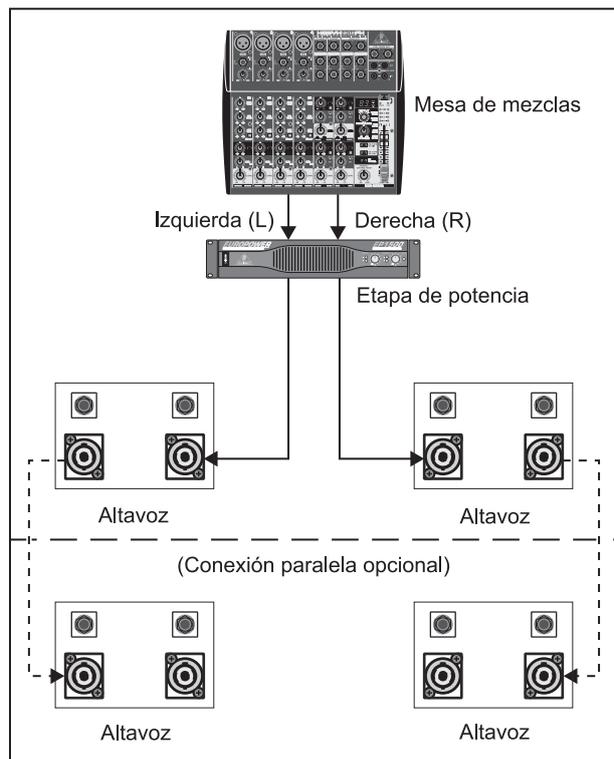


Fig. 4.1: Operación estéreo con altavoces de rango completo

#### 4.2 Operación estéreo a 2 vías con subwoofers

Esta aplicación es para el subwoofer P1800S en combinación con los altavoces de rango completo P1020, P1220, P1520 y P2520.

La señal de la mesa de mezclas se divide en 2 mediante un divisor de frecuencias activo externo. Una señal cubre el rango de frecuencias bajas y la otra los rangos de frecuencias medias y altas. La frecuencia de cruce recomendada es 200 Hz. La señal de frecuencias medias y altas se conecta a una etapa de potencia estéreo. Y se conecta un altavoz a cada una de las salidas de la etapa de potencia. La señal de frecuencias bajas se conecta a una etapa de potencia adicional, la cual alimenta a los subwoofers.

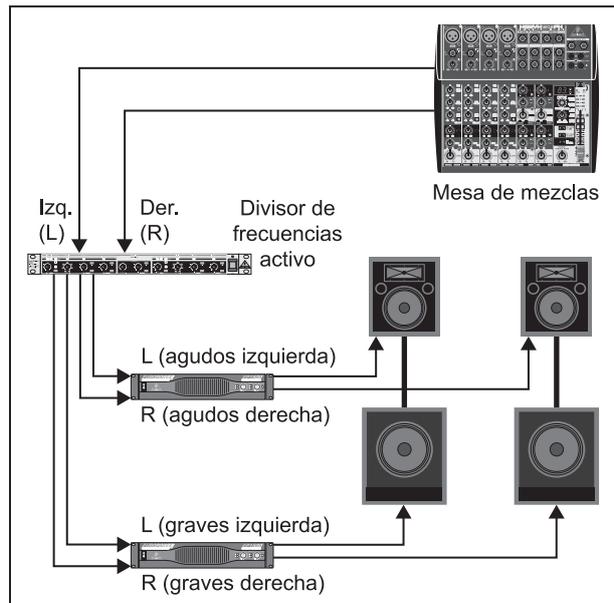


Fig. 4.2: Operación estéreo a 2 vías con subwoofers

# EUROLIVE P1020/P1220/P1220F/P1520/P2520/P1800S

## 5. Especificaciones técnicas

	P1020	P1220	P1220F	P1520	P2520	P1800S
<b>DATOS DE SISTEMA</b>						
Potencia continua (IEC268-5)	75 W	80 W	80 W	160 W	225 W	425 W
Potencia de pico	300 W	320 W		640 W	900 W	1700 W
Tipo	altavoz de 2 vías de rango completo					subwoofer
Respuesta en frecuencia	70 Hz – 20 kHz	60 Hz – 20 kHz		50 Hz – 20 kHz	45 Hz – 20 kHz	35 Hz – 250 Hz
Impedancia	8 ohmios			4 ohmios		
Nivel de presión sonora	98 dB (Full Space; 1 W @ 1 m)					98 dB (1W @ 1m)
Dispersión	90° x 40°					-
Frecuencia de cruce	3,5 kHz				2,7 kHz	- (200 Hz recomendado)
Montaje/instalación	- asas de carga ergonómicas - trípode/adaptador para poste		asas de carga ergonómicas	- asas de carga ergonómicas - trípode/adaptador para poste	asas de carga ergonómicas	- asas de carga ergonómicas - adaptador para poste de 35 mm
<b>COMPONENTES</b>						
Tweeter	motor de compresión de 1,75" con diafragma de titanio					-
Woofers	10" (259 mm)	12" (307 mm)		15" (385 mm)	2 x 15" (385 mm)	18" (460 mm)
<b>DIMENSIONES/PESO</b>						
Anchura	14,8 / 8,8" (375 / 223 mm)	16,5 / 10,6" (420 / 270 mm)	16,7" (424 mm)	18,1 / 12" (459 / 305 mm)	21,5" (545 mm)	26,5" (672 mm)
Altura	20,3" (515 mm)	21,4" (544 mm)	21,7" (550 mm)	25,4" (645 mm)	43,6" (1108 mm)	33,5" (850 mm)
Profundidad	13" (330 mm)	13,1" (332 mm)	13" / 4,5" (330 / 115 mm)	13,1" (332 mm)	19,6" (497 mm)	17,6" (446 mm)
Peso	30,9 lbs (14 kg)	37,7 lbs (17,1 kg)	35,9 lbs (16,3 kg)	46,3 lbs (21 kg)	90,4 lbs (41 kg)	108,5 lbs (49,2 kg)
Peso de transporte	35,3 lbs (16 kg)	41,9 lbs (19 kg)	39,7 lbs (18 kg)	48,5 lbs (22 kg)	94,8 lbs (43 kg)	116,8 lbs (53 kg)

BEHRINGER se esfuerza constantemente por mantener los más altos estándares profesionales. Como resultado de estos esfuerzos, algunos productos pueden sufrir modificaciones sin previo aviso. Las especificaciones y la apariencia pueden variar de las arriba mencionadas y/o mostradas.

es